



# 黄山横江湾凯悦酒店

*Hyatt Regency Huangshan  
Hengjiangwan*



# 目的地解锁

*Destination Unlocked*



*Destination Unlocked*



# 安徽, 黄山

## *Huangshan, Anhui*

黄山市，安徽省的一颗璀璨明珠，以其壮丽的黄山自然景观和丰富的徽文化为世人所瞩目。这里不仅有奇松、怪石、云海、温泉等自然奇观，还有西递、宏村等古村落的徽派建筑艺术，以及徽州古城、徽园、徽州文化博物馆等文化景点，展现了徽州木雕、徽剧、徽菜等传统文化的深厚底蕴，是探索中国传统文化和自然美景的理想之地。

Huangshan City, a dazzling gem in Anhui, is renowned for its spectacular natural landscapes and rich Huizhou culture. This region is celebrated for its unique natural wonders, including strange pines, bizarre rocks, a sea of clouds, and hot springs. Moreover, it is home to ancient villages like Xidi and Hongcun, famed for their exquisite Huizhou architectural artistry. Cultural sites such as the ancient city of Huizhou, Hui Garden, and the Huizhou Cultural Museum vividly showcases traditional Huizhou wood carvings, Hui opera, and Hui cuisine. Huangshan is an exceptional destination for those seeking to explore China's traditional culture and natural beauty.





## 探索山川徽韵

## 寻一处心灵栖息的旅地

*Explore A Sanctuary Where Traditional Culture Meets Modern Comfort In Huangshan*

微风皖韵，悦起黄山，黄山横江湾凯悦酒店于横江湾畔筑就全新旅居之所。酒店坐落于风景秀丽的横江湿地公园河畔，面朝蜿蜒的横江，俯瞰错落的徽派诗意景观。巧妙融合周边自然景观、生态元素，将徽派文化与现代设计完美结合，打造传统与创新交织的豪华体验，营造一种返璞归真的宁静与和谐的栖居氛围。

Nestled along the scenic banks of Hengjiang Wetland Park, the Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan unveils an enchanting view of the meandering Hengjiang River and the landscape of traditional dwellings on either side. Blending the natural settings and ecological elements, the hotel infuses Huizhou's rich heritage with a touch of modern and contemporary flair, creating a luxurious retreat, where you can experience a sense of tranquility and harmony amongst natural beauty. The essence of both Huizhou and Anhui culture comes to life at Huangshan, where the hotel unveils a brand new destination for inspired travelers.

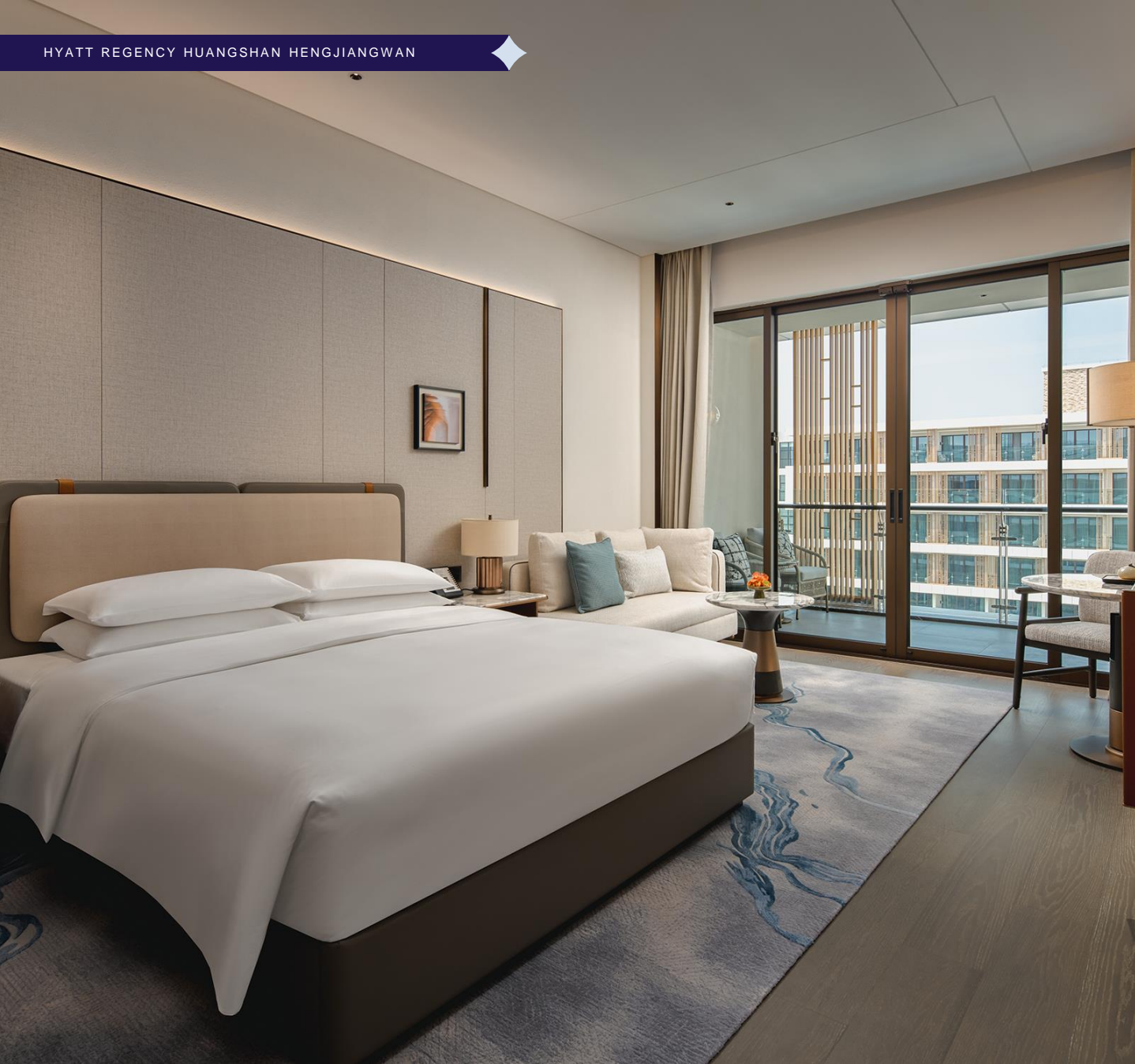


# 客房及套房



*Rooms & Suites*





## 园景客房

### *Garden View Room*

35平方米宽敞明亮的园景客房配备一应俱全的现代化功能设施，特别设计的观景阳台，园林雅致美景一览无余，打造舒心的居停体验。

This 35-square-meter garden view room is spacious and bright, equipped with all modern amenities. The specially designed balcony provides a full view of the elegant garden scenery, creating a comfortable stay experience.

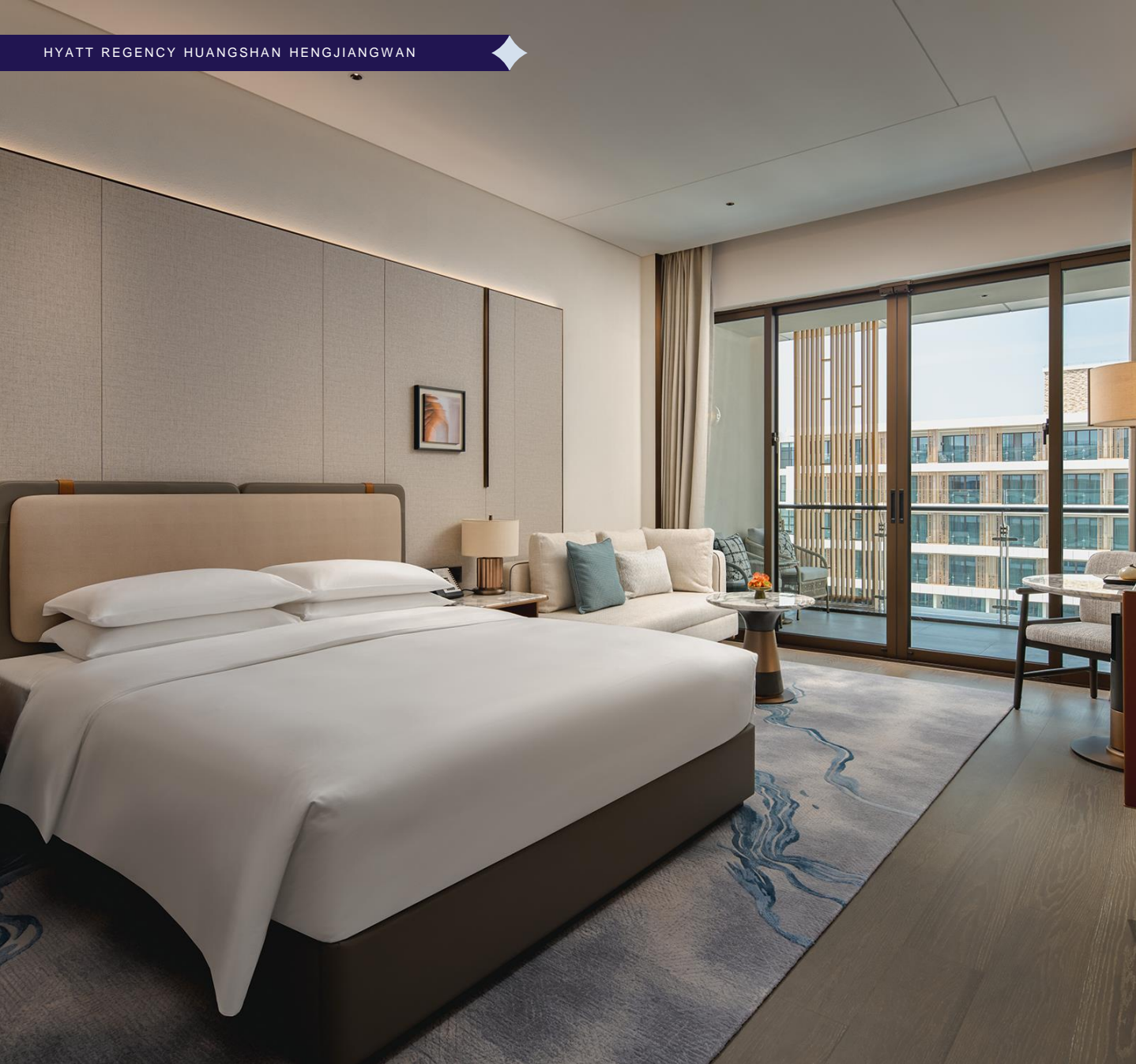
# 江景客房

## *River View Room*

35平方米宽敞明亮的江景客房配备一应俱全的现代化功能设施。特别设计的观景阳台，让横江湾的秀美景致尽收眼底，仿佛一副天然的山水画卷。

This 35-square-meter king bed room is spacious and bright, equipped with all modern amenities. The specially designed balcony offers breathtaking views of the stunning Hengjiang River, which resembles a natural landscape painting.





## 嘉宾轩客房

### *Garden View Room, Regency Club Access*

尊享嘉宾轩礼遇，满足您对个性化服务的需求。35平方米的嘉宾轩客房宽敞明亮，现代化的设施和精心设计的内饰，营造令人放松的居停氛围。宽敞的观景阳台，将户外园林的宁静美景引入室内。

Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club, tailored to your personalized service needs. The 35-square-meter king bed room is spacious and bright, with modern amenities and well-designed interiors that create a relaxing atmosphere. The large balcony brings the tranquil beauty of outdoor gardens indoors.

## 嘉宾轩江景客房

### *River View Room, Regency Club Access*

尊享嘉宾轩礼遇，满足您对个性化服务的需求。35平方米的大床客房宽敞明亮，现代化的设施和精心设计的内饰，营造优雅舒心的居停氛围。宽敞的观景阳台，将横江两岸自然美态尽展眼前，宛如一副流动的画卷，尽享旅程中的一丝惬意。

Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club, tailored to your personalized service needs. The 35-square-meter king bed room is spacious and bright, with modern amenities and well-designed interiors that create an elegant and comfortable atmosphere. The large balcony showcases the natural beauty of the Hengjiang River, resembling a flowing painting.





## 嘉宾轩豪华双床房

### *Deluxe Twin, Regency Club Access*

43平方米的豪华双床客房将舒适与奢华重新定义。房间内现代化设施的配置营造轻松自在的入住体验，嘉宾轩礼遇提供无微不至的尊享服务。宽敞的观景阳台将横江的律动或户外园林的婉约之美引入室内，让您在自然的怀抱中享受身心的宁静与放松。

This 43-square-meter deluxe twin bed room redefines comfort and luxury. The room is equipped with modern amenities to create a relaxed and comfortable experience, while the Regency Club privileges offer meticulous and exclusive service. The large balcony brings the dynamic beauty of the Hengjiang River or the elegant charm of outdoor gardens indoors, allowing you to enjoy tranquility and relaxation amongst natural beauty.

# 嘉宾轩套房

## *King Suite*

63平方米的套房以现代设计手法巧妙呈现徽派元素精髓，卧室配置一张舒适大床，毗连宽敞的淋浴室、独立的泡浴浴缸、舒适的休憩空间，房间内一应俱全的现代化设施，以及嘉宾轩礼遇，提供细致关怀的尊享服务。宽敞的观景阳台坐拥精致园林景观，中式建筑的典雅与自然景观的和谐相融合，营造静谧而松弛的居停氛围。尊享嘉宾轩的专属礼遇，无论商旅出行或者悠闲度假，轻松享受旅途中的惬意时刻。

The 63-square-meter suite showcases the essence of Huizhou with a modern design. The bedroom features a comfortable king bed, a spacious shower room with a separate soaking tub, and a cozy living area. The room is equipped with all modern amenities and Regency Club privileges, offering attentive and exclusive service. The large balcony overlooks the exquisite garden scenery, where the elegance of Huizhou architecture harmonizes with the natural landscape, creating a serene and relaxing atmosphere. Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club Lounge, whether for business or leisure, and effortlessly relax during your journey.



## 嘉宾轩豪华套房

### *Deluxe Suite*

73平方米的豪华套房为繁忙都市人打造远离尘嚣、沉浸自然的静谧港湾。透过宽敞的落地窗和观景露台，横江湾的波光粼粼或户外园林的古韵雅致引入眼帘。房间内精心设计的休憩和办公区域，干湿分离的沐浴空间，配备齐全的现代设施，让你在旅途中既能享受宁静的放松，也能高效专注的办公。尊享嘉宾轩的专属礼遇，无论商旅出行或者悠闲度假，轻松享受旅途中的惬意时刻。

The 73-square-meter deluxe suite offers a serene retreat for a hassle-free escape. Through the large floor-to-ceiling windows and balcony, enjoy the sparkling waters of Hengjiang Bay or the ancient charm of Chinese style gardens. The room features resting and working areas, a separate shower room, and modern amenities, allowing you to relax or work efficiently during your travels. Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club, whether for business or leisure.



# 行政套房

## *Executive Suite*

86平方米的行政套房以简约不失奢华的风格呈现，巧妙融合徽派传统与现代美学。套房内居停空间功能区域分明，动线流畅，营造出私密而雅致的氛围。睡房配置一张舒适大床，毗连干湿分离的沐浴空间，提供极致的放松体验。尊享嘉宾轩的专属礼遇，无论商旅出行或者悠闲度假，轻松享受旅途中的惬意时刻。

The 86-square-meter executive suite presents a simple yet luxurious style, seamlessly blending traditional Huizhou and modern aesthetics. The suite is equipped with a comfortable king bed and an adjacent separate shower room with a soaking bathtub, providing an ultimate relaxation experience. Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club, whether for business or leisure.



# 外交官套房

## *Diplomatic Suite*

108平方米的外交官套房将建筑构造与自然美景巧妙融合，塑造多重空间意境。坐拥广阔视野和秀美横江景观，超大落地窗和观景露台的设计，让您在晨光初照或夕阳西下时，尽享枕水观山的诗意生活。舒适的大床配以可调控电动窗帘，书房与会客厅通过空间动线设计巧妙相连，干湿分离的沐浴空间，多功能厨房的配置，营造旅途中的居家体验。尊享嘉宾轩的专属礼遇，沉浸于徽派文化与现代舒适的双重享受。

The 108-square-meter diplomatic suite blends a modern architectural structure with natural beauty, creating multiple spatial dimensions. With expansive views of the beautiful Hengjiang River, the suite's large floor-to-ceiling windows and balcony allow you to enjoy the surroundings from sunrise to sunset. The comfortable king bed, adjustable electric curtains, a connected living room, separate shower room with bathtub, and multi-function pantry provide a home away from home experience. Enjoy the exclusive privileges of the Regency Club, immersing yourself in both Huizhou's charm and modern comfort.



# 家庭套房

## *Famliy Suite*

精心设计的215平方米家庭套房，多方位打造家庭出游舒适旅居的全新体验。套房内设有三间宽敞的卧室、安静的书房、干湿分离的沐浴空间、舒适的用餐区域、以及配备齐全的多功能厨房和独立洗衣设施，打造旅途中无拘无束的舒适感。特别设计的双观景露台，俯瞰横江壮丽景观与户外园林雅致景色，享受自然画卷环抱其中的宁静惬意。简约而大气的内部设计，结合徽派元素加以点缀，为居停氛围增添一抹现代感的文化韵味。

The meticulously designed 215-square-meter family suite offers a new experience of comfortable family travel. The suite includes three spacious bedrooms, a reading room, separate shower room with bathtub, a comfortable dining area, a fully equipped kitchen, and independent laundry facilities, offering unrestrained comfort during your trip. The specially designed dual-view balconies overlook the magnificent scenery of Hengjiang and the elegant outdoor gardens, allowing you to enjoy tranquility and comfort surrounded by nature's beauty. The simple yet elegant interior design, combined with Huizhou elements, adds a touch of modern cultural charm.





## 嘉宾轩

### *Regency Club*

嘉宾轩位于酒店8层，坐拥开阔视野，目光所及横江湾壮丽秀美的景色，是休闲度假及商务社交的休憩之地。嘉宾轩全天提供美味小食、咖啡、茶及品质饮品。黄昏时刻，惬意享受嘉宾轩礼遇的欢乐时光，于日落美景之下，放松旅途中的疲惫身心。

Book a Regency Club room or suite to experience exclusive benefits – all-day coffee and tea service, evening canapes and cocktails, complimentary use of meeting room, exclusive check-in and a personal concierge. Located on the 8th floor, the Regency Club Lounge offers a panoramic view of the stunning Hengjiang River, making it an ideal place for leisure and business socializing.

# 房型信息

## Room Type

房型 Room type	园景客房 Garden view room		江景客房 River view room		嘉宾轩客房 Garden view room, regency club access		嘉宾轩江景房 River view room, regency club access		嘉宾轩豪华双床房 Deluxe twin, regency club access	嘉宾轩套房 King suite	豪华套房 Deluxe suite	行政套房 Executive suite	外交官套房 Diplomatic suite	家庭套房 Family suite		
床型 Bed type	大床 King	双床 Twin	大床 King	双床 Twin	大床 King	双床 Twin	大床 King	双床 Twin	双床 Twin	大床 King	大床 King	大床 King	大床 King	大床 King	大床 King	双床 Twin
床尺寸 Bed size (米 / m)	1.8*2	1.2*2	1.8*2	1.2*2	1.8*2	1.2*2	1.8*2	1.2*2	1.2*2	1.8*2	2*2	2*2	2*2	2*2	1.8*2	1.4*2
房间面积 Room size (平方米 / m)	35	35	35	35	35	35	35	35	43	63-66	73	86	108	215		
房间数量 Number of rooms	36	19	63	42	7	3	11	8	5	5	4	5	1	18		
备注 Remarks	含6间宠物房 Includes 6 pet- friendly rooms		含11间亲子房 Includes 11 family rooms				含2间亲子房 Includes 11 family rooms							含2套宠物房 Includes 2 pet-friendly rooms		



## 宠物友好 *We are Pet Friendly*

我们非常欢迎您携带您的爱犬入住黄山横江湾凯悦酒店。请提前致电+86 559 669 1234告知我们您将携爱犬一同入住，并于抵店前1天提交有效的狂犬病疫苗注射书面证明的复印件。接种时间应在入住日期的2周以上但不超过1年。


入住每间客房仅限携带一只20kg以下的爱犬，并且额外清洁费用将被收取。

宠物费: ¥ 350 / 房 / 晚

We are happy to welcome your traveling canine companions to Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan, please inform us by calling +86 559 669 1234 in advance. A photocopy of a written certificate of immunization for against rabies, which proves that your canine has been immunized more than 2 weeks but less than 1 year ago should be provided one day before your arrival.

Only dogs are weighing 20kg and under are permitted. A pet fee and additional deep cleaning fee would be charged.

Pet Fees: ¥350 / night



# 餐厅及酒吧



*Restaurant & Bar*

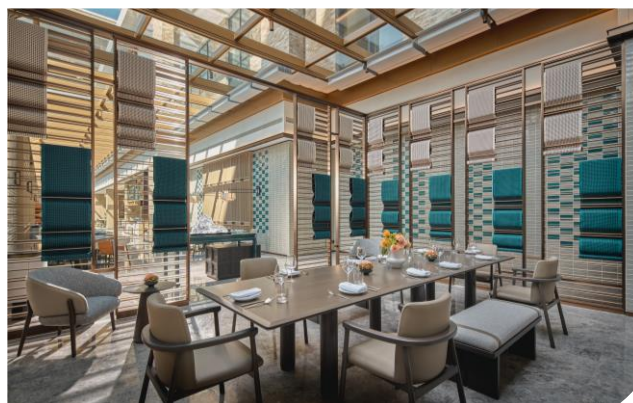


# 味蕾之旅

## Dining

黄山横江湾凯悦酒店以初心臻选食材，将匠心赋予烹饪，为您打造诗意般的舌尖盛宴。三间各具风格特色的餐厅和酒吧，从寰球美味佳肴到本土徽派名饌，让味蕾在感官中绽放，感受充满创意的多元化美食魅力。

Delight in the art of culinary at Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan, where the finest ingredients are thoughtfully selected to create a sensory pleasure for your taste buds. Immerse yourself in a diverse gastronomic journey through our three individually designed restaurants and bars, ranging from global inspired gourmet creations to the authentic flavors of Hui cuisine.

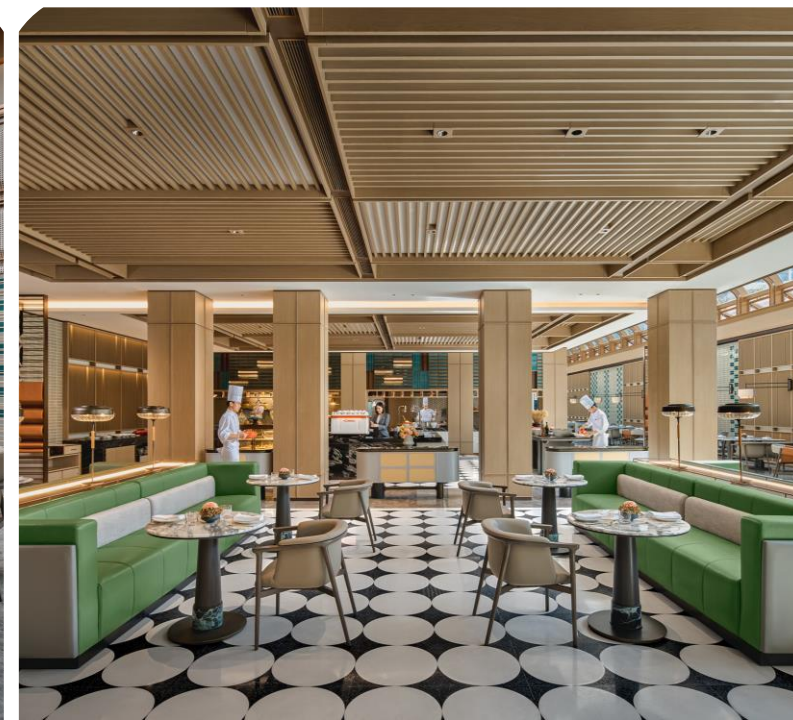


# 咖啡厅

## Market Café

咖啡厅提供全新自助式餐饮选择，丰富多样的有机食材经过厨师团队的精心烹饪，本地至臻美味与西式精选佳肴相得益彰，于此享受悠闲慢食的时光，体会美食疗愈的悦动。餐厅另设有2间独立包房，以满足多元化的美食社交需求。

Market Café introduces an enticing all-you-can-enjoy dining concept, presenting a tantalizing fusion of local Hui cuisine with selected Western dishes, each thoughtfully prepared by our culinary experts. Enjoy a relaxed dining atmosphere for casual catch-ups or extended feasts. For a more personalized touch, our two private rooms tailored for special gatherings or business encounters.



# 享悦中餐厅

## *Xiangyue Chinese Restaurant*

享悦中餐厅以徽派文化元素为设计灵感，以江山园林、亭台楼阁为名，营造精致典雅的用餐环境，打造中式美饌带来的多重感官享受。主理经典徽菜、精品粤菜和江浙本帮菜，呈现时令珍馐美味，演绎新派“食”尚创意。餐厅设有8间私属用餐包厢，是商务宴请或家庭欢聚的理想选择。

Drawing inspiration from the rich culture of Hui cuisine, the Xiangyue Chinese Restaurant creates an exquisite and elegant dining environment, offering a multi-sensory experience of Chinese cuisine. Specializing in classic Hui specialties, the subtle sophisticated Jiangsu and Zhejiang delicacies, and premium Cantonese fare, it presents seasonal delicacies with innovative culinary twists. With the eight private dining rooms, Xiangyue Chinese Restaurant provides ideal setting for both intimate business engagements and cherish family moments.

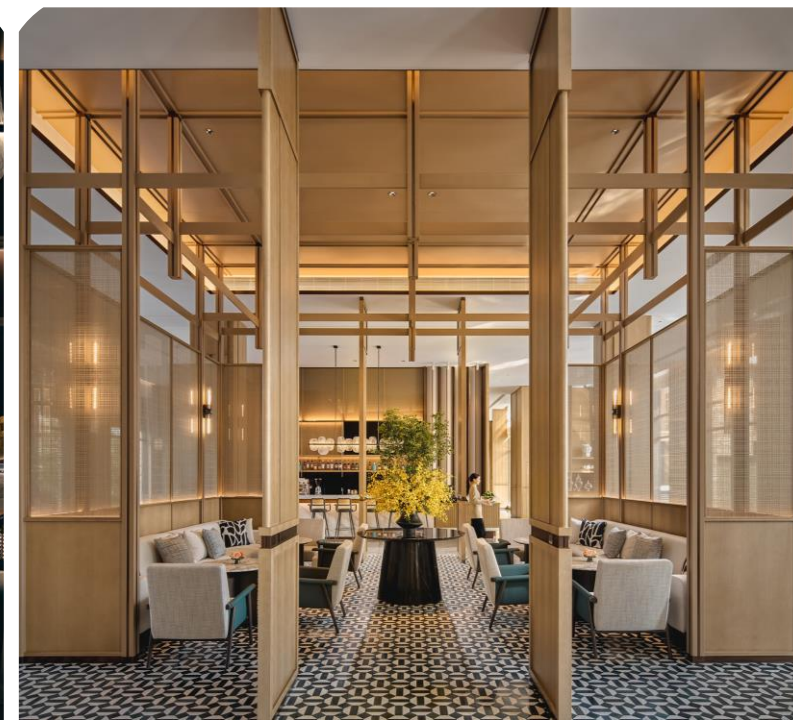


# 大堂酒廊

## *The Lounge*

大堂酒廊以宽敞的布局和明亮的光线，营造出开阔而通透的视觉空间感。别具一格的设计与舒适松弛的氛围相融交织，是享受曼妙时光和惬意美食的悠闲之所。您可与亲友欢聚，恣享饮品小食带来的愉悦，或独身小酌，感受清闲静谧时刻，亦可结交新朋，拉开畅意社交序幕。

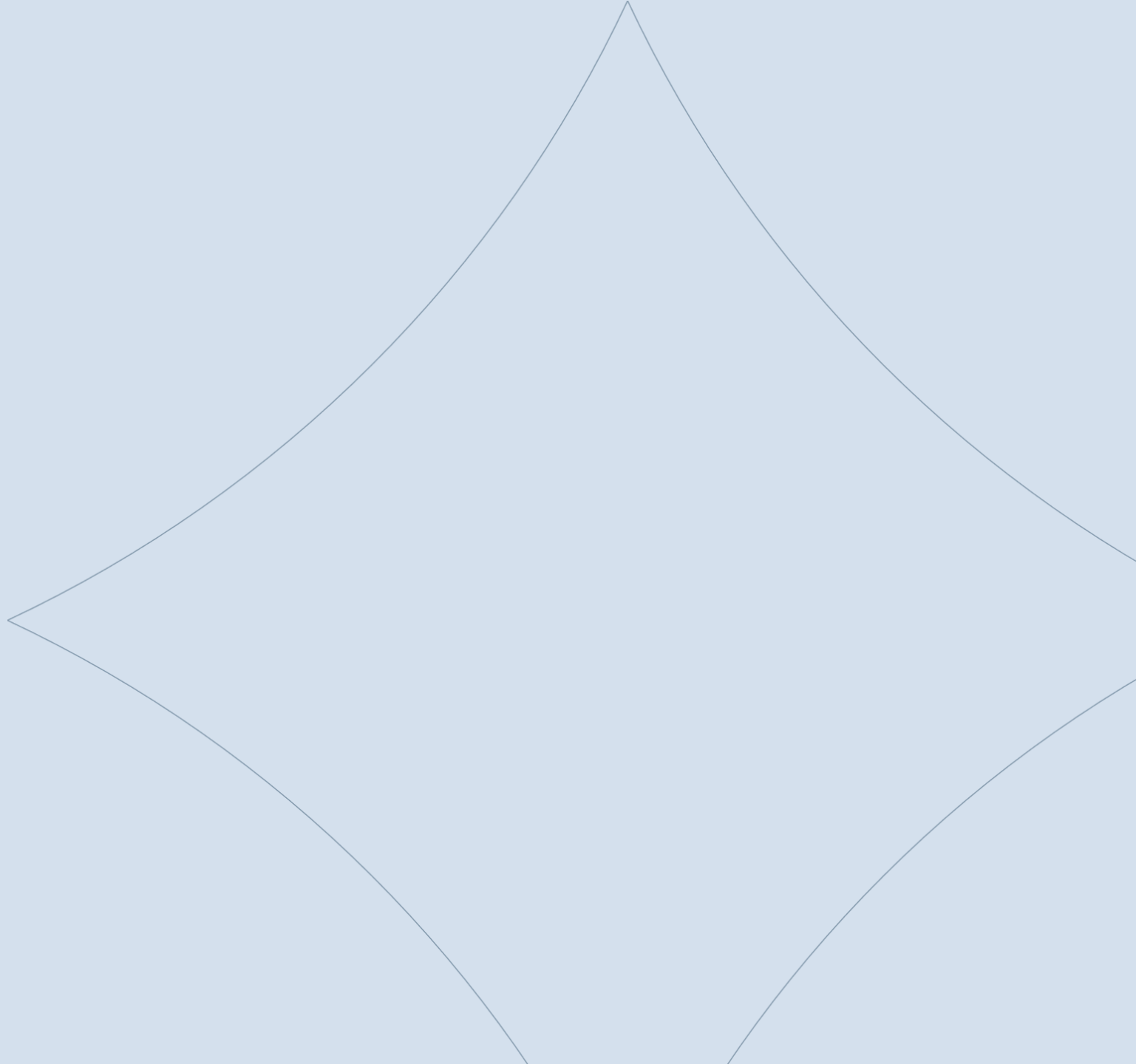
The Lounge is bathed in natural light and creating an inviting atmosphere that blends unique design with a comfortable and relaxed vibe. Whether you are catching up with friends over our selection of beverages and snacks, or seeking a peaceful moment with one of our thoughtfully crafted drinks, The Lounge is the ideal place to rejuvenate and unwind.



# 会议与宴会



*Meetings & Events*





## 会议与宴会

### *Meetings & Events*

黄山横江湾凯悦酒店地理位置优越，毗邻风景如画的黄山横江湿地公园，绿树成荫，碧水环抱。酒店与自然完美融合，让会议与宴会在自然美景的陪衬下增添一份别样的惬意与和谐。拥有总面积达1596平方米的会议及宴会场地，配备先进的会议设备，专业细致的服务团队，精心打造每一个细节，让每一场活动在灵动的空间中绽放光彩。无论是社交聚会还是商务活动，专业高效的会议管家团队将为您提供细致周到的定制化服务，从活动策划到现场执行，细致入微地雕琢每一个环节，致力于为您绘制一幅生动而难忘的会议画卷。

Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan surrounded by clear waters and natural landscape, the tranquility adds a unique touch of comfort to meetings and banquets. With a total of 1,596 square meters of event space, equipped with state-of-the-art facilities and supported by a professional and attentive service team, every detail is meticulously crafted to make each event exceptional within its dynamic space. Whether it is business events or social gatherings, our expert catering team brings personalized service with meticulous attention to detail. We handle every aspect of your event from strategic planning to the seamless flow of on-site activities, ensuring every detail is a flawless extension of your vision. Experience the vibrancy of an event is not just memorable, but a true reflection of our commitment to excellence.

# 婚礼

## *Weddings*

在黄山横江湾凯悦酒店，您梦想中的婚礼将得以完美呈现。时尚典雅的宴会空间，如画卷般的户外园林，无论是时尚浪漫的婚礼派对，亦或是格调典雅的婚宴庆典，经验丰富的婚宴团队将以悉心专业的把控与细致入微的服务，为您的每一个幸福瞬间留存永恒记忆。

At Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan, your dream wedding will be perfectly realized. The stylish and elegant banquet space, set against the picturesque outdoor gardens, is ideal for both trendy wedding parties and elegant wedding banquets. Our experienced wedding team will provide thoughtful and attentive service to make every happy moment an everlasting memory.





## 特色服务

### *Features & Service*

- 专属定制菜单

专业的餐饮团队和厨艺精湛的厨师团队将为每个场合精心设计菜单。臻选新鲜食材，打造色香味俱佳的美食，让每一道菜肴在口感与视觉美感上达到完美平衡。

- 江畔户外园林

在户外园林的绿意环抱中，江畔两岸徽派古村落的美景尽收眼底。

- **Personalized Culinary Service**

Discover the art of culinary at Hyatt Regency Huangshan Hengjiangwan, where our dedicated catering team and exceptionally skilled chefs craft menus tailored to every event. The finest ingredients are thoughtfully sourced to create culinary masterpieces that provide sensory delight.

- **A Serene Outdoor Garden by the Riverbank**

Surrounded by the lush tranquility of outdoor gardens, the breathtaking scenery of Hui-style ancient villages on the riverbanks stretches out, offering a picturesque view that captures the essence of traditional beauty.



## 特色服务

### *Features & Service*

- **技术支持**

酒店拥有经验丰富的专业技术团队，全程协助提供高水平技术支持。

- **网络链接**

为与会者提供无线及有线高速网络联接，确保随时收发邮件、浏览网页、召开视频会议。

- **多媒体与高科技视听设备**

每个会场皆配有先进的内置多媒体与高科技视听，以及其他会议设备，实现多媒体画面无缝切换，确保培训、研讨、会议等活动顺利高效的举办。

- **Technical Support**

A team of fully trained IT professionals on hand providing a high level of technical support.

- **Connectivity**

Offering both wired and wireless Internet access for all meeting rooms, providing seamless e-mail access, Internet browsing and video-conferencing capabilities.

- **Technology And Communications Equipment**

Advanced built-in technology and communications and other equipment are available in all meeting spaces, ensuring that dynamic presentations, seminars and other events can be conducted easily and efficiently. Technicians are on standby to assist with the operation of equipment.

# 大宴会厅

## *Regency Ballroom*

450平方米的无柱大宴会厅可分隔成2个单独空间，配以先进的灯光设备和影音视听技术，适合不同规模的活动举办。

可容纳人数：225人

The 450-square-meter pillarless Grand Ballroom, with its capacity to be divided into two separate spaces, is equipped with state-of-the-art lighting and audio-visual technology, making it an ideal venue for events of various scales.

Maximum Capacity: 225 persons







LOBBY 大堂  
THE LOUNGE 大堂  
ELEVATOR LOBBY 电梯厅  
NON-SMOKING 无烟区



## 沙龙厅 I & II

### *Salon I & II*

沙龙厅配置落地窗的特别设计，将园林景致引入室内。2间沙龙厅可合并为一个活动空间，配以先进的影音视听技术，适合不同规模的活动举办。

可容纳人数：33人

The stylish function room features floor-to-ceiling windows that bring the garden views indoors. With the flexibility to combine Salon I and Salon II into one event space, and equipped with the latest audio-visual technology, it is well-suited for hosting a range of activities, from intimate gatherings to larger events.

Maximum Capacity: 33 persons



康体娱乐



*Recreation*





## 健身中心及室内泳池

### *Fitness Center & Swimming Pool*

24小时开放的健身中心，配备先进的有氧器械和功能训练设备，让您随时能享受运动的乐趣，保持活力四射。室内游泳池的玻璃窗设计将自然光线引入，营造既舒适又充满生机的健身环境。

健身中心营业时间：24小时

室内泳池营业时间：上午 7:00 至 晚上 22:00

Open 24 hours, the Fitness Center is equipped with the latest aerobic equipment and functional training facilities, allowing you to stay energetic anytime. Revitalize after a busy day of exploring with a dip in our natural-lit indoor swimming pool.

Fitness Center Open Hour: 24 Hours

Swimming Pool Open Hour: 7:00am – 22:00pm



# 童趣时光

## *Kid's Playground*

室内儿童乐园精心设计了一系列适合不同年龄段的玩乐项目和充满益智趣味的主题活动，让孩子们在玩耍中收获新知，享受童年快乐时光。

The indoor Kid's Playground offers activities full of fun and discovery, including arts & crafts, and age-appropriate themed events, providing a space they can explore new things and relish the joyful moments of their early years through play.



# 交通及周边信息



*Transportation &  
Attractions*





# 交通信息

## Transportation

- 黄山站  
Huangshan Train Station  
6 KM / 11 Mins
- 黄山北站  
Huangshan North Station  
9 KM / 17 Mins
- 屯溪国际机场  
Huangshan Tunxi International Airport  
10 KM / 15 Mins
- 杭州萧山国际机场  
Hangzhou Xiaoshan International Airport  
268 KM / 3 Hours

# 周边景点

## Attractions

Huangshan, Anhui

- 宏村  
Hongcun  
55 KM / 67 Mins
- 西递  
Xidi Village  
45 KM / 52 Mins
- 黄山风景区  
Huangshan Scenic Area  
50 KM / 40 Mins
- 呈坎  
Chengkan Village  
25 KM / 37 Mins
- 齐云山景区  
Qiyun Mountain Scenic Area  
24 KM / 35 Mins
- 西溪南  
Xixinan Village  
11 KM / 22 Mins



## 周边景点

### *Attractions*

Huangshan, Anhui

- 屯溪老街  
Tunxi Old Street  
5 KM / 10 Mins
- 徽州文化博物馆  
Huizhou Culture Museum  
7 KM / 11 Mins
- 中国状元博物馆  
China Zhuangyuan Museum  
13 KM / 20 Mins
- 采摘基地  
Picking Bases  
步行可到  
Within walking distance



THANK  
*You*



HYATT  
REGENCY